

Sušička potravin • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-10

Sušička potravin • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 11-18

Electric food dehydrator • USER MANUAL **EN** 19-24

Élelmiszer szárító • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** 25-30

Suszarka owoców elektryczna • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 31-36

Elektrische Dörrautomat • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** 37-43

SECCA PLUS



SECCA

1

B1

7

B2

6

5

4

B

3

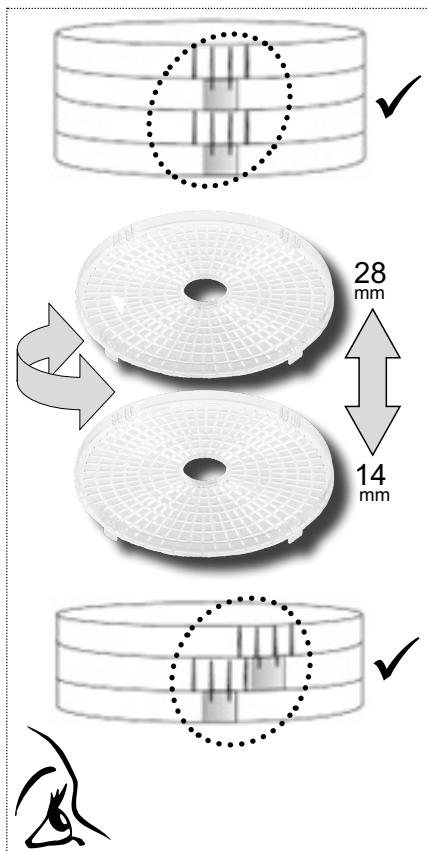
2

1

A7

A

A8



eta 7301, eta 8301**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do gniazdka instalacji elektrycznej, które jest zgodne z odpowiednimi normami.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- UWAGI – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Nie stosować urządzenia do ogrzewania pomieszczenia!
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli spadło do wody.

W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.

- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!
- Jednostki napędowej nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!
- Nie jest przeznaczony na zewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie może być używane w środowisku mokrym lub wilgotnym, w każdym środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne łatwopalne lub lotne substancje).
- Po pierwszym włączeniu urządzenia może wystąpić krótkie, nieznaczne zadymienie, które nie jest usterką i nie powoduje prawa do reklamacji urządzenia.
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. piece, kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill), przedmiotów łatwopalnych (np. firanki, zasłony itd.) i powierzchni wilgotnych (np. zlewy, umywalki itd.).
- Podczas manipulowania z suszarką i akcesoriami (sita), należy zachować ostrożność mogą być gorące!
- Otworów przepływu powietrza nie można zasłaniać. Do otworów nie wkładaj lub nie wrzucaj przedmiotów.
- Zadbaj, aby do urządzenia nie przedostały się zanieczyszczenia (np. chmury kurzu, kłacek włosów, itp.). W przypadku wessania i osadzenia się zanieczyszczeń wewnątrz urządzenia należy suszarkę wyczyścić (zobacz rozdział IV. KONSERWACJA).
- Przed przechowywaniem lub konserwacją urządzenie pozostawić do wystygnięcia.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Pozostawiając urządzenie bez nadzoru zawsze należy odłączyć go od zasilania.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. pogorszenie jakości żywności, poranienia, oparzenia, pożar itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną.

- Należy unikać, aby przewód zasilający swobodnie wisiał na krawędzi blatu, gdzie mogłoby sięgnąć dziecko.
- Przewodu zasilającego nie wolno uszkodzić ostrymi lub gorącymi przedmiotami, otwartym płomieniem, nie wolno go również zanurzać w wodzie. Nigdy nie kładź go na gorącej powierzchni ani nie pozwól, by zwisał poza krawędź stołu lub blatu kuchennego. Na skutek zawadzenia o przewód lub pociągnięcia go np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub ściągnięcia urządzenia, a następnie do poważnych obrażeń!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (RYS. 1)

A – jednostka podstawowa

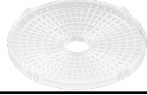
- A1 – przycisk START/STOP
- A2 – przełącznik ustawienia czasu
- A3 – przełącznik ustawienia temperatury
- A4 – przycisk „+” do zwiększenia wartości czasu / temperatury
- A5 – przycisk „-” do obniżenia wartości czasu / temperatury

A6 – wyświetlacz

- A7 – wypływ ciepłego powietrza
- A8 – przewód zasilania

B – siła suszące

- B1 – pokrywa
- B2 – sitko na ziola

Akcesoria	B	B1	B2	ETA730100030
Typ				
ETA730190000	5 szt.	✓	1 szt.	nie dołączone *
ETA830190000	8 szt.	✓	1 szt.	

* Folia do suszenia przecieru **ETA730100030** nie są częścią tego zestawu. Istnieje możliwość ich dokupienia.

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia należy części, które będą miały kontakt z żywnością umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć je suchą lub pozostawić do wysuszenia. Umieścić urządzenie z wybranymi akcesoriami na płaską, stabilną, gładką i czystą powierzchnię roboczą. Pozostawić wolną przestrzeń umożliwiającą właściwą wentylację. Otwory w urządzeniu zapewniają przepływ powietrza przy wentylacji, nie można ich zakrywać lub w inny sposób blokować. Nie wolno również ściągać nóżek. Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby umożliwić odłączenie robota w przypadku niebezpieczeństwa.

STEROWANIE:

Przycisk START/STOP (A1) 

– włączenie/zatrzymanie suszenia.

Przełącznik ustawienia czasu (A2)

– ustawienia czasu suszenia.

Przełącznik ustawienia temperatury (A3)

– ustawienia temperatury suszenia.

Przyciski (A4, A5) — +

- ustawienie wartości czasu i temperatury.
- czas można ustawić w zakresie 0:30 - 24:00 godz. (z 30-minutowym krokiem).
- temperaturę można ustawić w zakresie **FAN** (temperaturze pokojowej) - **35 °C - 70 °C** (krok po 5 °C).

Uwaga

- Po naciśnięciu dowolnego przycisku słychać sygnał dźwiękowy.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawią się nietypowe znaki, odłącz urządzenie od zasilania, a następnie podłącz je ponownie.
- Podstawowe ustawienia jest czyli czas 10:00 godz. i temperaturę 70 °C.
- Po upływie nastawionego czasu dojdzie do automatycznego wyłączenia wentylatora po 10 sek. Zjawisko to jest absolutnie normalne i nie ma powodu do reklamacji urządzenia.

SPOSÓB UŻYCIA:

1. Żywność pokroić na odpowiednie plasterki, a następnie rozłożyć je równomiernie na sitku suszącym **B**.
2. Umieścić sita z żywnością na jednostkę podstawową **A**.
3. Odległość pomiędzy poszczególnymi sitami (14 – 28 mm), można dostosować ich wzajemnym obróceniem (rys. 1).
4. Podłączyć urządzenie do prądu. Słychać sygnał dźwiękowy, zaświeci się wyświetlacz ("OFF" tryb gotowości).
5. Za pomocą przycisku (**A2, A3, A4, A5**) ustawić żadaną temperaturę i czas przygotowania oraz włączyć urządzenie, naciskając przycisk **A1**. W trakcie pracy, na wyświetlaczu można śledzić postęp procesu suszenia, tj. wartości ustawionego czasu stopniowo są obniżane.
6. Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie (słychać sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się "end"). Urządzenie można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk **A1**.
7. Po pracy odłączyć urządzenie od gniazdka.

Uwaga

Aby uzyskać równomierne wysuszoną żywność, zaleca się zamieniać pozycję górnych sit na niższą pozycję podczas suszenia.

Tabela

Następujące rady prosimy traktować jako przykłady i inspirację. Ich celem nie jest dostarczenie wskazówek, ale pokazując różne możliwości przetwarzania żywności. Wszystkie czasy podane w tabelce są tylko przybliżone, są w godzinach i mogą być w zależności od właściwości żywności suszone bardzo różnie.

Surowiec	Zawartość wody (%)	Przygotowanie	Blanszowani (min.)	Temperatura (°C)	Czas suszenia (godz.)
grzyby	-	pokroić w plasterki / na pół	-	50	4 - 7
zioła	-	Usunąć łodygę, nie rozdrabniać	-	45	14 - 19
mięso	-	pokroić w plasterki	-	70	4 - 12
ryby	-	pokroić w plasterki	-	70	5 - 14
banany	65	obrać, pokroić w plasterki	ano	60	6 - 13
morele	85	pokroić w plasterki / na ćwiartki	ano	60	19
jablka	84	pokroić w plasterki / na ćwiartki	ano	60	8 - 15
śliwki	87	przeciąć na pół z pestką i bez pestki	ano	50 - 60	19

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie należy używać żrących i agresywnych środków czyszczących! Jednostkę napędową **A** czyścić miękką wilgotną szmatką z detergentem. Wyczyszczenie kurzu i zanieczyszczeń wewnątrz silnika można wykonać przez odkurzenie lub wydmuchanie. Sita **B** bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Niektóre składniki mogą przebarwić sita. Jednakże nie ma to wpływu na funkcjonowanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś okres samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. kuchenki elektryczne/kuchenki gazowe). Upewnij się, że powierzchnie przylegające są czyste i funkcjonalne. Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

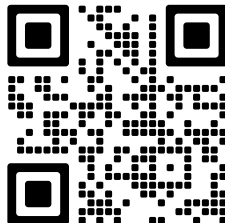
Komunikaty o błędach na wyświetlaczu:

Wyświetlenie	Problem	Rozwiązanie
Err	Czujnik temperatury nie działa	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym
	Zwarcie	

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenaij
Masa – zespół napędowy (kg) około	2,1 / 2,52
Klasa izolacyjna	II.
Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej	< 0,5 W
Poziom hałasu 80 dB(A) re 1pW	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Materiał przeznaczonych do z żywnością

eta

© DATE 01/08/2024

e.č. 33/2024